

**Superior Court of Washington, County of \_\_\_\_\_**  
**Высший суд штата Вашингтон, округ \_\_\_\_\_**

**State of Washington, Plaintiff,**  
**Штат Вашингтон, истец,**

vs.  
против

\_\_\_\_\_,  
Defendant.  
Ответчик.

SID:  
SID:  
If no SID, use DOB:  
Если нет SID, используйте DOB:

**Criminal Case No.:** \_\_\_\_\_  
**Номер уголовного дела:** \_\_\_\_\_  
**Civil Case No.:** \_\_\_\_\_  
**Номер гражданского дела:** \_\_\_\_\_

☐ **Motion for Certificate and Order of Discharge (MTCORD)**  
**Ходатайство о выдаче свидетельства и приказа об освобождении (MTCORD)**

☐ **Motion for Certificate and Order of Discharge and Petition for Issuance of a Separate No-Contact Order (MCORDPN)**  
**Ходатайство о выдаче свидетельства и приказа об освобождении и ходатайство об издании отдельного приказа о запрете контактов (MCORDPN)**

**Clerk's Action Required:**  
**Необходимо действие секретаря суда:**  
☐ **Filing fee received for civil case number**  
**Пошлина за подачу заявления получена за гражданское дело за номером \_\_\_\_\_**

**Note to defendant:** A Certificate and Order of Discharge does not remove a criminal Conviction from your record. It does not remove any restrictions on the ownership, possession, or control of firearms/ammunition under state/federal law. A Certificate and Order of Discharge does not terminate your obligation to comply with a no-contact order that excludes or prohibits you from having contact with a specified person or coming within a set distance of any specified location, or your obligation to register as a sex or kidnapping offender.

**Примечание для ответчика:** Свидетельство и приказ об освобождении не снимают с вас судимость за уголовное преступление. Это не снимает никаких ограничений на владение, хранение или контроль над огнестрельным оружием/боеприпасами в соответствии с законодательством штата/федеральным законодательством. Свидетельство и приказ об освобождении не отменяют вашего обязательства

соблюдать приказ о запрете контактов, который исключает или запрещает вам контактировать с определенным лицом или приближаться на определенное расстояние к определенному месту, а также вашего обязательства зарегистрироваться в качестве сексуального преступника или преступника, совершившего похищение.

I, \_\_\_\_\_ (name of defendant) ask the court for a Certificate and Order of Discharge [ ] and Petition for Issuance of a Separate No-Contact Order under RCW 9.94A.637.

Я, \_\_\_\_\_ (имя ответчика) прошу суд выдать сертификат и приказ об освобождении [-] и подаю ходатайство об издании отдельного приказа о запрете контактов в соответствии с RCW 9.94A.637.

As provided in the Confirmation of Court-Ordered Requirements on page 3:

Как указано в разделе «Подтверждение требований, предписанных судом» на стр. 3:

1. [ ] On \_\_\_\_\_ (date), I completed all of the sentencing conditions imposed on me by the court in the judgment and sentence in this case, including the payment of any and all legal financial obligations (LFOs) which are not expired under statute. RCW 9.94A.637(3).

Когда: \_\_\_\_\_ (дата), я выполнил (-а) все условия наказания, наложенные на меня судом в решении и приговоре по данному делу, включая выплату всех законных финансовых обязательств (LFO), срок которых не истек в соответствии с законом. RCW 9.94A.637(3).

[ ] My LFO's expired on (date) \_\_\_\_\_.

Срок действия моего юридического финансового обязательства истек (дата).

2. [ ] I have verified that I completed all nonfinancial sentencing conditions imposed by the court in the Judgment and Sentence in this case. RCW 9.94A.637(4).

Я проверил (-а), что выполнил (-а) все нефинансовые условия наказания, наложенные судом в решении и приговоре по данному делу. RCW 9.94A.637(4).

or  
или

- [ ] I cannot verify I completed all nonfinancial sentencing conditions imposed by the court in the Judgment and Sentence in this case, and the court should waive the verification requirement because:

Я не могу подтвердить, что выполнил (-а) все нефинансовые условия наказания, наложенные судом в решении и приговоре по данному делу, и суд должен отменить требование о проверке, поскольку:

---

---

---

---

---

(RCW 9.94A.637(4))

(RCW 9.94A.637(4))

If I am subject to a no-contact order that was written as part of and included in the judgment and sentence, I petition the court to reissue the no-contact order separately for the remaining term and under the same conditions as contained in the judgment and sentence. I understand that I must pay the filing fee for the separate no-contact order.

*Если в отношении меня действует приказ о запрете контактов, который был составлен как часть решения и приговора и включен в них, я прошу суд переиздать приказ о запрете контактов отдельно на оставшийся срок и на тех же условиях, которые содержатся в решении и приговоре. Я понимаю, что должен (-на) оплатить пошлину за подачу отдельного приказа о запрете контактов.*

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

*Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вышеизложенная информация является правдивой и точной.*

Signed at (city) \_\_\_\_\_, (state) \_\_\_\_\_ on (date) \_\_\_\_\_.  
Подписано в (город) \_\_\_\_\_, (штат) \_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_  
Signature of Defendant  
Подпись обвиняемого

\_\_\_\_\_  
Print or Type Name  
Имя и фамилия печатными буквами

**Confirmation of Court-ordered Requirements:**

***Подтверждение выполнения требований суда:***

I have checked the Department of Corrections records and the records show that the defendant [ ] has [ ] has **not** satisfactorily completed all court-ordered sentencing conditions.

*Я проверил (-а) записи Департамента исправительных учреждений, и записи показывают, что обвиняемый (-ая) [-] выполнил (-а) [-] не выполнил (-а) все условия, предписанные судом.*

[ ] Community custody was completed on \_\_\_\_\_ (date) or if not ordered, full and partial confinement was completed on \_\_\_\_\_ (date).

*Общественный надзор был завершен \_\_\_\_\_ (дата) или, если не было такого приказа, полное и частичное заключение было завершено (дата).*

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

*Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вышеизложенная информация является правдивой и точной.*

Signed at (city) \_\_\_\_\_, (state) \_\_\_\_\_ on (date) \_\_\_\_\_.  
Подписано в (город) \_\_\_\_\_, (штат) \_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_  
Signature of Community Corrections Officer  
Подпись сотрудника службы общественного надзора

\_\_\_\_\_  
Print Name  
Имя и фамилия печатными буквами

**OR  
ИЛИ**

I am submitting the following materials to show that I have completed the conditions in the *Judgment and Sentence*, such as community service hours and substance evaluation/treatment (include dates):

*Я представляю следующие материалы, подтверждающие выполнение мною условий, предусмотренных решением и приговором, таких как часы общественных работ и обследование/лечение от наркотической зависимости (укажите даты):*

---

(attach copies to this document.)

*(приложите копии к этому документу).*

[ ] I completed community custody on \_\_\_\_\_ (date)

*Я завершил (-а) общественный надзор (дата) \_\_\_\_\_ (дата)*

[ ] or if not ordered, I completed full and partial confinement on \_\_\_\_\_ (date).I

declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

*или, если нет такого приказа, я выполнил (-а) условия полного и частичного лишения свободы (дата) \_\_\_\_\_. Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вышеизложенная информация является правдивой и точной.*

Signed at (city) \_\_\_\_\_, (state) \_\_\_\_\_ on (date) \_\_\_\_\_.  
*Подписано в (город) \_\_\_\_\_, (штат) \_\_\_\_\_ (дата) \_\_\_\_\_.*

Signature of Defendant Pro Se/  
Attorney for Defendant/WSBA No.  
*Подпись ответчика за себя*  
*Адвокат обвиняемого/ № WSBA*

Print Name  
*Имя и фамилия печатными буквами*

-----  
**AND**  
**И**

**Confirmation of Legal Financial Obligations and Restitution (LFO):**

***Подтверждение законных финансовых обязательств и реституции (LFO):***

I have checked the clerk's financial records and the records show that the defendant:

*Я проверил (-а) финансовые записи секретаря суда, и записи показывают, что ответчик*

[ ] has **not** paid any and all (check all that apply):

*не выплатил (-а) все (отметьте все, что относится к делу):*

[ ] LFOs

*LFO*

[ ] restitution.

*реституцию.*

[ ] has paid all LFOs and restitution. Judgement was satisfied on (date) \_\_\_\_\_.

*выплатил (-а) все LFO и реституцию. Судебное решение было исполнено (дата)*

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

*Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата  
Вашингтон, что вышеизложенная информация является правдивой и точной.*

Signed at (city) \_\_\_\_\_, (state) \_\_\_\_\_ on (date) \_\_\_\_\_.  
Подписано в (город) \_\_\_\_\_, (штат) \_\_\_\_\_ (дата) \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of (Deputy) Clerk- Finance section

\_\_\_\_\_  
Print Name

Подпись (заместителя) секретаря суда — финансовый отдел Имя и фамилия печатными буквами